**DEDDF GWASANAETHAU CYMDEITHASOL A LLESIANT (CYMRU)**

**TAFLEN – Mawrth 2017**

**Llesiant a Lles**

# Cyflwyniad

Yn y daflen wybodaeth hon, mae’r blychau glas yn cynnwys dyfyniadau o Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (y Ddeddf) ac mae’r blychau melyn yn cynnwys dyfyniadau o ddeddfwriaethau eraill i‘w cymharu.

# Llesiant a Lles

Yn Rhan 2 o’r Ddeddf mae gofyn i “*unrhyw berson â swyddogaeth yn ôl y Ddeddf geisio hyrwyddo llesiant pobl sydd angen gofal a chymorth a gofalwyr sydd angen cymorth.”* Diffinnir llesiant yn Rhan 2 fel a ganlyn:

Mae “**Llesiant**”, person yn golygu llesiant o ran unrhyw un o’r canlynol – (a) llesiant iechyd corfforol a meddyliol ac emosiynol; (b) diogelu rhag cael eu cam-drin a’u hesgeuluso; (c) addysg, hyfforddiant a hamdden; (d) perthynas ddomestig, teuluol a phersonol; (e) y cyfraniad a wnaed i gymdeithas

(f) sicrhau hawliau a hawliadau; (g) llesiant cymdeithasol ac economaidd;

(h) addasrwydd llety byw.

O ran plentyn, mae “llesiant” hefyd yn cynnwys – (a) datblygiad corfforol, deallusol, emosiynol, cymdeithasol ac ymddygiadol; (b) “lles” fel y dehonglir
y gair yn y Ddeddf Plant 1989.

Fel mae’r diffiniad yn dangos, mae Deddf Plant 1989 yn sôn am les yn hytrach na llesiant. Mae Adran 1 o’r Ddeddf Plant yn datgan *“pan fydd llys yn penderfynu ar unrhyw gwestiwn yn ymwneud â magwraeth plentyn neu weinyddu eiddo plentyn
neu gymhwyso unrhyw incwm yn codi yn ei sgil, lles y plentyn fydd yr ystyriaeth bennaf.”*

Rhaid i lysoedd sy’n penderfynu ar les plentyn ystyried y meysydd canlynol yn arbennig:

1. dymuniadau a theimladau canfyddadwy y plentyn dan sylw (a’u hystyried
o gofio ei oed a’i ddealltwriaeth);
2. ei anghenion corfforol, emosiynol ac addysgol;
3. yr effaith debygol a gaiff unrhyw newid yn ei amgylchiadau arno;
4. ei oed, rhyw, cefndir ac unrhyw un o’i nodweddion y mae’r llys yn ystyried
yn berthnasol;
5. unrhyw niwed a ddioddefodd neu y mae’n wynebu risg o’i ddioddef;
6. pa mor abl yw pob un o’r ddau riant, ac unrhyw berson arall y mae’r llys yn ystyried bod y cwestiwn yn berthnasol, i ddiwallu’r anghenion; ac
7. ystod y pŵerau sydd ar gael i’r llys o dan y Ddeddf hon yn yr achosion
dan sylw.

Cyflwynwyd y cysyniad o lesiant yn hytrach na lles yn y gyfraith ar gyfer plant yn Neddf Plant 2004. Mae Adran 25 yn datgan bod rhaid i awdurdodau lleol wneud trefniadau i hyrwyddo cydweithrediad er mwyn gwella llesiant plant yn ardal yr awdurdod. Mae llesiant yn cyfeirio at:

1. iechyd corfforol a meddyliol, a llesiant emosiynol;
2. diogelu rhag niwed ac esgeulustod;
3. addysg, hyfforddiant a hamdden;
4. y cyfraniad a wnaed ganddyn nhw i gymdeithas; a
5. llesiant cymdeithasol ac economaidd.

.

**Does dim gwrthdaro rhwng llesiant a lles**. Mae ystyr arbennig i Les yn Neddf Plant 1989 a bydd hynny’n parhau’n berthnasol. Mae iaith y Ddeddf yn adlewyrchu’r cysyniad mwy newydd o lesiant.

Rhaid i unrhyw weithgaredd o dan y Ddeddf, boed yn gysylltiedig â diogelu ai peidio, gael eu cyflawni gyda’r nod hollgyffredinol o hybu llesiant plentyn. Mae hyn yn cynnwys yr ystyriaethau sydd eisoes yn bodoli o les a geir yn Neddf Plant 1989.